



Bruxelles, 17 noiembrie 2023
(OR. en)

15637/23

Dosar interinstituțional:
2023/0403(NLE)

POLCOM 278
FDI 32

PROPUNERE

Sursă:	Secretara Generală a Comisiei Europene, sub semnătura dnei Martine DEPREZ, Directoare
Data primirii:	17 noiembrie 2023
Destinatar:	Dna Thérèse BLANCHET, Secretară Generală a Consiliului Uniunii Europene
Nr. doc. Csie:	COM(2023) 708 final
Subiect:	Propunere de DECIZIE A CONSILIULUI privind poziția care urmează să fie adoptată în numele Uniunii Europene în cadrul Comitetului mixt CETA instituit în temeiul Acordului economic și comercial cuprinzător (CETA) între Canada, pe de o parte, și Uniunea Europeană și statele sale membre, pe de altă parte, în ceea ce privește adoptarea unei decizii privind interpretarea articolului 8.10, a anexei 8-A, a articolului 8.9 alineatul (1) și a articolului 8.39 alineatul (3) din CETA, în conformitate cu articolul 26.1 alineatul (5) litera (e) din CETA

În anexă, se pune la dispoziția delegațiilor documentul COM(2023) 708 final.

Anexă: COM(2023) 708 final



COMISIA
EUROPEANĂ

Bruxelles, 17.11.2023
COM(2023) 708 final

2023/0403 (NLE)

Propunere de

DECIZIE A CONSILIULUI

**privind poziția care urmează să fie adoptată în numele Uniunii Europene în cadrul
Comitetului mixt CETA instituit în temeiul Acordului economic și comercial
cuprinzător (CETA) între Canada, pe de o parte, și Uniunea Europeană și statele sale
membre, pe de altă parte, în ceea ce privește adoptarea unei decizii privind
interpretarea articolului 8.10, a anexei 8-A, a articolului 8.9 alineatul (1) și a
articolului 8.39 alineatul (3) din CETA, în conformitate cu articolul 26.1 alineatul (5)
litera (e) din CETA**

EXPUNERE DE MOTIVE

1. OBIECTUL PROPUNERII

Prezenta propunere se referă la decizia de stabilire a poziției care urmează să fie adoptată în numele Uniunii în cadrul Comitetului mixt instituit în temeiul Acordului economic și comercial cuprinzător (CETA) între Canada, pe de o parte, și Uniunea Europeană și statele sale membre, pe de altă parte, în legătură cu adoptarea preconizată a unei decizii privind interpretarea articolului 8.10, a anexei 8-A, a articolului 8.9 alineatul (1) și a articolului 8.39 alineatul (3) din CETA, în conformitate cu articolul 26.1 alineatul (5) litera (e).

2. CONTEXTUL PROPUNERII

2.1. Acordul economic și comercial cuprinzător între Canada, pe de o parte, și Uniunea Europeană și statele sale membre, pe de altă parte

CETA are ca scop liberalizarea și facilitarea comerțului și a investițiilor, precum și promovarea unui parteneriat economic mai strâns între Uniunea Europeană și Canada („părțile”). Acordul a fost semnat la 30 octombrie 2016 și se aplică cu titlu provizoriu de la 21 septembrie 2017.

2.2. Comitetul mixt CETA

Comitetul mixt CETA a fost instituit în temeiul articolului 26.1 din acord. Comitetul mixt CETA este responsabil pentru toate chestiunile privind comerțul și investițiile între părți, precum și pentru punerea în aplicare și aplicarea acordului. O parte poate sesiza Comitetului mixt CETA orice chestiune legată de punerea în aplicare și interpretarea acordului sau orice alt aspect privind comerțul și investițiile între părți.

În conformitate cu articolul 26.1 alineatul (5) litera (e) din acord, Comitetul mixt CETA poate adopta decizii privind interpretarea dispozițiilor acordului, care vor fi obligatorii pentru tribunalele stabilite în temeiul secțiunii F din capitolul opt (Soluționarea litigiilor între investitori și stat) și al capitolului douăzeci și nouă (Soluționarea litigiilor).

În conformitate cu articolul 10 alineatul (2) din Regulamentul de procedură al Comitetului mixt CETA și al comitetelor specializate¹, în perioada dintre reuniuni, Comitetul mixt CETA poate adopta decizii sau recomandări printr-o procedură scrisă, în cazul în care părțile la acord iau decizii de comun acord. În acest sens, textul propunerii va fi transmis în scris de la copreședinți către membrii Comitetului mixt CETA în conformitate cu articolul 7, specificându-se un termen în care membrii vor face cunoscute orice preocupări sau modificări pe care doresc le efectueze. Propunerile adoptate vor fi comunicate în conformitate cu articolul 7, după expirarea termenului, și vor fi înregistrate în procesul-verbal al următoarei reuniuni.

¹ Regulamentul de procedură al Comitetului mixt CETA, anexa la Decizia 001/2018 a Comitetului mixt CETA din 26 septembrie 2018 de adoptare a propriului regulament de procedură și a regulamentului de procedură al comitetelor specializate (JO L 190, 27.7.2018, p. 19), disponibil la adresa <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/RO/TXT/PDF/?uri=OJ:L:2018:190:FULL>.

2.3. Actul avut în vedere de Comitetul mixt CETA

Comitetul mixt CETA urmează să adopte o decizie privind interpretarea articolului 8.10, a anexei 8-A, a articolului 8.9 alineatul (1) și a articolului 8.39 alineatul (3) din CETA („actul avut în vedere”).

Scopul actului avut în vedere este de a oferi anumite clarificări suplimentare, în special în ceea ce privește standardele privind „tratamentul corect și echitabil” și „exproprierea indirectă”, precum și articolul 8.9 alineatul (1) și articolul 8.39 alineatul (3) din CETA.

Actul avut în vedere va deveni obligatoriu pentru părți în conformitate cu articolul 26.3 alineatul (2) din acord.

3. POZIȚIA CARE URMEAZĂ SĂ FIE ADOPTATĂ ÎN NUMELE UNIUNII

Actul avut în vedere se referă la dispozițiile privind tratamentul corect și echitabil și exproprierea indirectă care sunt deja prevăzute în CETA și în secțiunea 6 din Instrumentul comun de interpretare privind CETA. Actul avut în vedere urmărește să clarifice mai bine modul în care aceste standarde trebuie înțelese, având în vedere situația actuală și, în special, urgența climatică. Actul avut în vedere vizează, de asemenea, articolul 8.9 alineatul (1) și articolul 8.39 alineatul (3) din CETA. Actul avut în vedere va clarifica dispozițiile în conformitate cu intenția părților, fără modificarea CETA.

Poziția propusă se încadrează în alte politici, norme sau inițiative ale Uniunii.

Prin urmare, este necesar să se stabilească poziția care urmează să fie adoptată, în numele Uniunii, în cadrul Comitetului mixt CETA cu privire la actul avut în vedere, pentru a se asigura punerea în aplicare eficace a acordului.

4. TEMEI JURIDIC

4.1. Temeiul juridic procedural

4.1.1. Principii

Articolul 218 alineatul (9) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene (TFUE) prevede posibilitatea adoptării unor decizii de stabilire *„a pozițiilor care trebuie adoptate în numele Uniunii în cadrul unui organism creat printr-un acord, în cazul în care acest organism trebuie să adopte acte cu efecte juridice, cu excepția actelor care modifică sau completează cadrul instituțional al acordului”*.

Noțiunea de *„acte cu efecte juridice”* include actele care au efecte juridice în temeiul normelor de drept internațional aplicabile organismului în cauză. Sunt, de asemenea, incluse instrumentele care nu au un caracter obligatoriu în temeiul dreptului internațional, dar care *„au vocația de a influența în mod decisiv conținutul reglementării adoptate de legiuitorul Uniunii”*².

² Hotărârea Curții de Justiție din 7 octombrie 2014, Germania/Consiliu, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, punctele 61-64.

4.1.2. Aplicarea la cazul în speță

Comitetul mixt CETA este un organism instituit printr-un acord, și anume CETA.

Actul pe care Comitetul mixt CETA este invitat să îl adopte este un act cu efecte juridice. Actul avut în vedere va fi obligatoriu pentru părți în temeiul dreptului internațional, în conformitate cu articolul 26.3 alineatul (2) din acord, și pentru tribunalele stabilite în temeiul secțiunii F din capitolul opt (Soluționarea litigiilor între investitori și stat) și al capitolului douăzeci și nouă (Soluționarea litigiilor), în conformitate cu articolul 26.1 alineatul (5) litera (e) din acord.

Actul avut în vedere nu completează și nu modifică cadrul instituțional al acordului.

Prin urmare, temeiul juridic procedural al deciziei propuse este articolul 218 alineatul (9) din TFUE.

4.2. Temeiul juridic material

4.2.1. Principii

Temeiul juridic material al unei decizii adoptate în temeiul articolului 218 alineatul (9) din TFUE depinde în primul rând de obiectivul și de conținutul actului avut în vedere cu privire la care se adoptă o poziție în numele Uniunii. În cazul în care actul avut în vedere urmărește două obiective sau include două elemente, iar unul dintre aceste obiective sau elemente poate fi identificat ca fiind obiectivul sau elementul principal, iar celălalt obiectiv sau element are mai degrabă un caracter accesoriu, decizia adoptată în temeiul articolului 218 alineatul (9) din TFUE trebuie să se întemeieze pe un singur temei juridic material, respectiv cel impus de obiectivul sau de elementul principal sau predominant.

4.2.2. Aplicarea la cazul în speță

Obiectivul principal și conținutul actului avut în vedere se referă la politica comercială comună.

Prin urmare, temeiul juridic material al deciziei propuse este articolul 207 din TFUE.

4.3. Concluzie

Temeiurile juridice ale deciziei propuse trebuie să fie articolul 207 din TFUE coroborat cu articolul 218 alineatul (9) din TFUE.

5. PUBLICAREA ACTULUI AVUT ÎN VEDERE

Întrucât actul Comitetului mixt CETA va clarifica anumite dispoziții ale acordului, este necesar ca acesta să fie adoptat în toate limbile autentice ale acordului³ și să fie publicat în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* după adoptarea sa.

³ În temeiul articolului 30.11 (Texte autentice) din acord, acordul se întocmește în dublu exemplar, în limbile bulgară, cehă, croată, daneză, engleză, estonă, finlandeză, franceză, germană, elenă, italiană, letonă, lituaniană, maghiară, malteză, neerlandeză, polonă, portugheză, română, slovacă, slovenă, spaniolă și suedeză, fiecare text fiind în egală măsură autentic.

Propunere de

DECIZIE A CONSILIULUI

**privind poziția care urmează să fie adoptată în numele Uniunii Europene în cadrul
Comitetului mixt CETA instituit în temeiul Acordului economic și comercial
cuprinzător (CETA) între Canada, pe de o parte, și Uniunea Europeană și statele sale
membre, pe de altă parte, în ceea ce privește adoptarea unei decizii privind
interpretarea articolului 8.10, a anexei 8-A, a articolului 8.9 alineatul (1) și a
articolului 8.39 alineatul (3) din CETA, în conformitate cu articolul 26.1 alineatul (5)
litera (e) din CETA**

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 207
alineatul (4) primul paragraf coroborat cu articolul 218 alineatul (9),

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

întrucât:

- (1) Decizia (UE) 2017/37 a Consiliului⁴ prevede semnarea, în numele Uniunii Europene, a Acordului economic și comercial cuprinzător (CETA) dintre Canada, pe de o parte, și Uniunea Europeană și statele sale membre, pe de altă parte („acordul”). Acordul a fost semnat la data de 30 octombrie 2016.
- (2) Decizia (UE) 2017/38 a Consiliului⁵ prevede aplicarea cu titlu provizoriu a unor părți din acord. Acordul se aplică cu titlu provizoriu din 21 septembrie 2017.
- (3) În temeiul articolului 26.1 alineatul (5) litera (e) din acord, Comitetul mixt CETA are competența de a adopta decizii privind interpretarea dispozițiilor acordului, care vor fi obligatorii pentru tribunalele stabilite în temeiul secțiunii F din capitolul opt (Soluționarea litigiilor între investitori și stat) și al capitolului douăzeci și nouă (Soluționarea litigiilor).
- (4) În temeiul articolului 26.3 alineatul (2) din acord, deciziile luate de Comitetul mixt CETA sunt obligatorii pentru părți, sub rezerva finalizării oricăror cerințe și proceduri interne necesare, iar părțile le pun în aplicare.

⁴ Decizia (UE) 2017/37 a Consiliului din 28 octombrie 2016 privind semnarea, în numele Uniunii Europene, a Acordului economic și comercial cuprinzător (CETA) dintre Canada, pe de o parte, și Uniunea Europeană și statele sale membre, pe de altă parte (JO L 11, 14.1.2017, p. 1).

⁵ Decizia (UE) 2017/38 a Consiliului din 28 octombrie 2016 privind aplicarea cu titlu provizoriu a Acordului economic și comercial cuprinzător (CETA) dintre Canada, pe de o parte, și Uniunea Europeană și statele sale membre, pe de altă parte (JO L 11, 14.1.2017, p. 1080).

- (5) Comitetul mixt CETA urmează să adopte, printr-o procedură scrisă, o decizie privind interpretarea articolului 8.10, a anexei 8-A, a articolului 8.9 alineatul (1) și a articolului 8.39 alineatul (3) din CETA.
- (6) Prin urmare, este necesar să se stabilească poziția care urmează să fie adoptată, în numele Uniunii, în cadrul Comitetului mixt CETA pe baza proiectului de decizie anexat al Comitetului mixt CETA, întrucât acesta clarifică articolele sus-menționate,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Poziția care urmează să fie adoptată în numele Uniunii Europene în cadrul Comitetului mixt CETA în ceea ce privește adoptarea unei decizii privind interpretarea articolului 8.10, a anexei 8-A, a articolului 8.9 alineatul (1) și a articolului 8.39 alineatul (3) din CETA, în conformitate cu articolul 26.1 alineatul (5) litera (e) din CETA, se bazează pe proiectul de decizie al Comitetului mixt CETA anexat la prezenta decizie a Consiliului.

Articolul 2

După adoptare, decizia adoptată de Comitetul mixt CETA menționată la articolul 1 se publică în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Articolul 3

Prezenta decizie se adresează Comisiei.

Adoptată la Bruxelles,

*Pentru Consiliu,
Președintele*